

DK



**Crdl**<sup>®</sup>

Brugervejledning Crdl  
Model B110, version 2023.10.DK  
Interaktivt sanseinstrument

### Indhold

Tak	2
Sikkerhedsforanstaltninger	3
Ansvarsfraskrivelse	4
Produktspecifikationer	5
Produktpleje	6
Crdl Materiale	7
Crdl Koncept	8
Crdl Kontrolpanel	12
Crdl Funktioner	13
Crdl Lydbiblioteker	14
Tips til brug	15

### Tak til dig

Tak for at bruge denne Crdl.

Dette interaktive instrument er designet, fremstillet og testet med den største omhu.

Crdl er designet med ønsket om at skabe stjernestunder og meningsfulde relationer mellem mennesker med fysiske eller kognitive funktionsnedsættelser og deres pårørende.

[www.crdl.com](http://www.crdl.com)

## Sikkerhedsforanstaltninger

**Læs venligst alle disse instruktioner omhyggeligt, sørg for at du forstår dem og behold dem til fremtidig brug. Sørg for at følge sikkerhedsforanstaltningerne for at forhindre brand, risiko for elektrisk stød og andre skader.**

1) Stop straks brugen i tilfælde af at du bemærker nogen unormal duft, varme, røg eller noget andet usædvanligt.

2) Lad ikke Crdl blive våd. Sænk aldrig Crdl i vand.

3) Tab ikke Crdl og udsæt den heller ikke for hårde stød.

4) Anbring ikke Crdl i direkte sollys i længere tid. Anbring ikke Crdl i nærheden af varmeapparater. Undgå udsving i temperaturen eller fugtighed i omgivelserne.

5) Lad ikke organiske opløsningsmidler (f.eks. benzin, terpentin osv.) komme i kontakt med Crdl. Brug en blød, tør klud til at rengøre Crdl.

6) Brug ikke instrumentet i nærheden af fjernsyn, radio eller elektronisk udstyr i nærheden, der kan forårsage elektromagnetisk interferens.

7) Forsøg ikke selv at åbne eller adskille Crdl. Ethvert forsøg på at gøre dette vil annullere garantien. Kontakt altid leverandøren for teknisk support eller vedligeholdelse.

## Ansvarsfraskrivelse

Ingen del af dette dokument må gengives på nogen måde uden skriftligt samtykke af udgiveren. Mens der er gjort alt for at sikre, at oplysningerne i dette dokument er korrekte, kan CRDLT ikke acceptere ethvert ansvar for tab, skade eller skade forårsaget af fejl eller udeladelser i dette dokument. Ifm salg af Crdl leveres denne information udelukkende til orientering. Alle anvendte hardware- og softwareproduktnavne i dette dokument har eller vil sandsynligvis blive registreret varemærker og skal behandles i overensstemmelse hermed. Ophavsret © 2023. Alle rettigheder forbeholdes.

Udgivet af:  
CRDLT B.V.  
Van Akenweg 2  
6218HN Maastricht  
Nederlandene

Denne anordning er i overensstemmelse med EU-direktiv 2011/65/EU om begrænsning af farlige materialer. Disse grænser kræver, at producenterne sikrer, at de ikke anvender materialer eller komponenter, der indeholder forbudte stoffer, der kan være skadelige for miljøet.



Denne enhed er i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet.



## Produktspecifikationer

Dimensioner	405 * 250 * 155 (l * b * h i mm)
Vægt	2,9 kg.
Brugstemperaturområde	10 - 40 °C
Brugsfugtighedsområde	40 - 60% relativ
Driftsspænding / Strømforbrug	3.7 V / 3.75 W
Batteritype	Lithium-Ion
Batterienergi	21.6 Wh
Standbytid på 1 batterioplading	17 timer
Gennemsnitlig driftstid på 1 opladning	6 timer
Batteriopladingstid (tom til fuld)	4 timer
Beskyttelsesgrad	IP20

## Produktpleje

### Opbevaring og transport

Opbevar Crdl på et tørt sted i stuetemperatur, væk fra direkte sollys, helst i den medfølgende forsendelses- og opbevaringskasse, du har modtaget den i.

### Vedligeholdelse og rengøring

Brug en blød let fugtet klud til at rengøre Crdl. Til desinfektion skal du bruge en antibakteriel rengøringsklud (f.eks. Dettol). Lad ikke organiske opløsningsmidler (som benzin) komme i kontakt med Crdl.

Hvis Crdl får lidt overfladeskader såsom ridser eller buler, og du gerne vil have dette repareret, bedes du kontakte os på [info@crdl.com](mailto:info@crdl.com)

### Bortskaffelse og genanvendelse

Forældede elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med andet restaffald, men skal bortskaffes separat. Det er gratis at bortskaffe det på den kommunale genbrugsstation. Ejeren af forældede apparater er ansvarlig for at bringe apparaterne til disse eller lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og til korrekt bortskaffelse af giftige stoffer.



## Materiale



Crdl er blevet samlet ud af massivt træ af høj kvalitet. Træ er et naturmateriale, der er genstand for variation i korn, tæthed og farve af natur. Eksterne faktorer som temperatur, lys og fugtighed kan have indflydelse på træets udseende og egenskaber. Crdl er blevet forbehandlet under produktionen med en træolie (Rubio Monocoat Pure) for at hjælpe med at begrænse mulige pletter, ridser og fugt. Sørg for ikke at udsætte Crdl for direkte sollys i lange perioder eller placere den i rum, der er udsat for store udsving i temperatur eller fugtighed.

# Crdl konceptet

Crdl er et interaktivt sanseinstrument, der oversætter berøring mellem brugere til lyd. Den er designet til at muliggøre nye former for kontakt mellem mennesker, der har svært ved kommunikation eller socialt samvær, såsom mennesker, der lider af demens, autisme eller mentale handicap og deres pårørende, terapeuter og plejepersonale. Crdl inviterer brugerne til at engagere hinanden ved at nærme sig fysisk kontakt på undersøgende og sanselig måde.

For at oversætte berøring til lyd er det vigtigt, at der dannes et lukket kredsløb mellem brugere og Crdl:

- 1) To brugere lægger begge en hånd på hver sin ende (følemønsteret) af Crdl.
- 2) Mens de hviler deres hånd på mønstret, rører brugerne ved hinanden (hudkontakt), hvilket lukker et kredsløb.
- 3) Crdl registrerer og genkender forskellige former for berøring mellem brugere og oversætter disse til lyd/musikfragmenter.

Flere brugere kan deltage ved blot at tilføje dem i kredsløbet, så I danner en kæde.



## Crdl konceptet

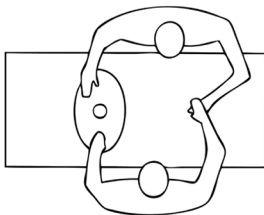


Fig. 1: Lukket kredsløbskoncept - 2 personer

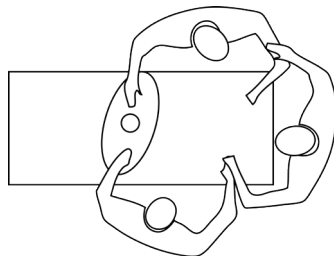


Fig. 2: Lukket kredsløbskoncept - 2+ personer

## Crdl konceptet



Fig. 3a: Forskellige slags (interpersonelle)bevægelser, der genkendes af Crdl.

Crdl's intelligente software og elektronik kan genkende forskellig berøring mellem brugerne og omsætter dette til lyd. For eksempel kan brugerne trykke, holde, stryge, kilde/duppe og ælte/klemme. Forskellige måder at røre på vil give forskellige lyde.

Temperatur og fugtighed i omgivelserne og på huden kan påvirke Crdl's lyde. I tilfælde af en bruger med (meget) tør hud, så prøv at anvende håndlotion, før I bruger Crdl.

## Crdl konceptet



*Fig. 3b: Der dannes et lukket kredsløb, når brugerne placerer den ene hånd på Crdl'ens berøringsplade og samtidigt rører ved hinanden.*

## Crdl Kontrolpanelet

Kontrolpanelet er placeret bag trælågen.

- 1) Tænd/sluk knap med lysdiode
- 2) Lydstyrke / Lyd-valg
- 3) Magnetisk mikro-USB-opladningsport
- 4) SD-kort

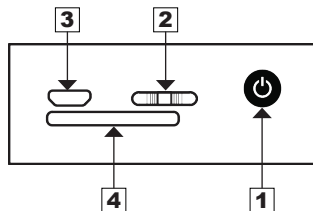


Fig. 4: Crdl Kontrolpanel

## Crdl Funktioner

### 1. TÆND

1. Tryk på knap 1. Grøn ledlyst tænder.

Crdl starter om ca. 20 sek. Der afspilles et tretoneledlydsignal, når Crdl er klar til brug.

2. Luk lågen og brug Crdl.

### 2. LYDSTYRKE / LYD-VALG

Drej knap 2 til venstre for at få en blødere lydstyrke. Drej til højre for højere lydstyrke.

Tryk på knap 2 én gang for at vælge det næste Crdl-lydbibliotek.

### SLUK

Tryk på knap 1, indtil der høres et tretoneledlydsignal, og slip derefter.

Crdl vil nu lukke sit system, ledlyset slukker.

### 3. OPLADNING

Lyser ledlyset rødt, har Crdl brug for opladning.

Placer det medfølgende magnetiske mikro-USB-kabel i opladningsport 3, mens Crdl er slukket. Crdl vil være fuldt opladet om 4 timer.

Bemærk: Mikro usb-kablet kan kun tilsluttes korrekt på én måde. Tving aldrig kablet i opladningsporten.

# Crdl Lydbibliotek

Crdl leveres med 5 forskellige lydlandskaber forprogrammeret. Hvert lydunivers består af fem lyde. Disse lyduniverser er opdelt i følgende temaer:

1. Lyde fra naturen: Såsom havet, måger, løbende bæk, osv.
2. Lyde fra byen: Såsom cykelklokke, damplokomotiv, kirkeklokke osv.
3. Lyde fra husdyr: Såsom kyllinger, katte, ænder osv.
4. Lyde fra musikinstrumenter: Såsom klaver, cello, citar osv.
5. Lyde fra drømmende undervandsverden, der kan udforskes sammen.

De første 4 lydlandskaber indlæses på Crdl's interne hukommelse, den 5. indlæses på SD-kort. Brugere kan indlæse alternative lyde på SD-kortet, så længe de er wave-filer og navngivet i henhold til nedenstående liste. For mere information om, hvordan du selv ændrer lyde, kan du besøge vores hjemmeside [www.crdl.com](http://www.crdl.com) eller sende en e-mail til [info@crdl.com](mailto:info@crdl.com)

Bemærk, at det aktuelle indhold af de medfølgende lyduniverser kan variere over tid.







-  `ambience.wav`
-  `firstcontact.wav`
-  `holding.wav`
-  `knead.wav`
-  `stroking.wav`
-  `tapping.wav`

Fig. 5: Crdl brugerdefinerede wav.files filer

## Tips til brug

Crdl tilbyder nye måder at skabe kontakt. Følgende anbefalinger kan hjælpe ved brug af Crdl.

1. Prøv at gøre brugen af Crdl til en tilbagevendende aktivitet for brugerne. Hvis I integrerer brugen af Crdl i de daglige rutiner med brugerne, kan det bidrage til den optimale udnyttelse af Crdl.
2. Aktivt tilbyde besøgende på f.eks. bosted eller plejehjem mulighed for at bruge instrumentet under besøget med deres pårørende.
3. Placer Crdl på en sådan måde, at den let kan tilgås og nås af alle brugere. Crdl kan placeres på et bord eller forsigtigt på skødet.
4. I brugen af Crdl, forsøg at have en legende og undersøgende tilgang, uden at ville kontrollere resultatet. Der er ingen rigtig eller forkert måde at bruge Crdl, mens du engagerer sig med hinanden.
5. Vær opmærksom på, hvordan brugerne reagerer på både berøring og lyd, og juster dine handlinger i overensstemmelse hermed. Husk, at opmuntre til spontanitet og initiativ.

DK

[www.crdl.com](http://www.crdl.com)